PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/698

od 10. travnja 2025.

o proširenju konačne antidampinške pristojbe uvedene Provedbenom uredbom (EU) 2021/633 na uvoz mononatrijeva glutamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine na uvoz mononatrijeva glutamata poslanog iz Malezije, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Malezije

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]) („osnovna uredba”), a posebno njezin članak 13.,

budući da:

1. POSTUPAK

1.1. Postojeće mjere

(1) U prosincu 2008. Vijeće Europske unije uvelo je Uredbom Vijeća (EZ) br. 1187/2008 ([2]) konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz mononatrijeva glutamata („MSG”) podrijetlom iz Narodne Republike Kine („NRK” ili „Kina”). Na uvoz podrijetlom iz NRK-a primjenjuju se antidampinške pristojbe na snazi od 36,5 % do 39,7 %. Ispitni postupak koji je doveo do uvođenja tih pristojbi pokrenut je u rujnu 2007. („početni ispitni postupak”) ([3]).

(2) Nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe, Europska komisija („Komisija”) produljila je u siječnju 2015. postojeće mjere Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2015/83 ([4]).

(3) U listopadu 2020., nakon ispitnog postupka za sprečavanje izbjegavanja mjera, postojeće mjere proširene su Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2020/1427 ([5]) na uvoz u Uniju mononatrijeva glutamata u mješavini ili otopini, sa sadržajem 50 % ili više suhe mase mononatrijeva glutamata, podrijetlom iz NRK-a.

(4) Komisija je u travnju 2021. nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera ponovno produljila postojeće mjere Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2021/633 ([6]).

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21. ELI http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Uredba Vijeća (EZ) br. 1187/2008 od 27. studenog 2008. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz mononatrijeva glutamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 322, 2.12.2008., str. 1. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1187/oj).
([3]) Obavijest o pokretanju antidampinškog postupka u vezi s uvozom mononatrijeva glutamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL C 206, 5.9.2007., str. 20.).
([4]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/83 od 21. siječnja 2015. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz mononatrijeva glutamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 (SL L 15, 22.1.2015., str. 31. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/83/oj).
([5]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/1427 od 12. listopada 2020. o proširenju konačne antidampinške pristojbe uvedene Provedbenom uredbom (EU) 2015/83 na uvoz mononatrijeva glutamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine na uvoz mononatrijeva glutamata u mješavini ili otopini podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 336, 13.10.2020., str. 1. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1427/oj).
([6]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/633 od 14. travnja 2021. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz mononatrijeva glutamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Indonezije nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 132, 19.4.2021., str. 63. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/633/oj).

1.2. **Zahtjev**

(5) Komisija je 6. lipnja 2024. primila zahtjev na temelju članka 13. stavka 3. i članka 14. stavka 5. osnovne uredbe da ispita izbjegavaju li se uvozom MSG-a poslanog iz Malezije, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Malezije, antidampinške mjere uvedene na uvoz MSG-a podrijetlom iz Kine te da uvede obvezno evidentiranje takvog uvoza („zahtjev").

(6) Zahtjev je podnijelo društvo Ajinomoto Foods Europe, jedini proizvođač MSG-a u Uniji („podnositelj zahtjeva").

(7) Zahtjev je sadržavao dostatne dokaze o promjeni strukture trgovine koja uključuje izvoz iz Kine i Malezije u Uniju do koje je došlo nakon uvođenja mjera za MSG podrijetlom iz Kine.

(8) Nadalje, u zahtjevu su navedeni dokazi da ta promjena proizlazi iz prakse, obrade ili rada za koji ne postoji dostatni valjani uzrok ili ekonomska opravdanost osim proširenja pristojbe, a riječ je o pretovaru predmetnog proizvoda u Maleziji prije dolaska u Uniju. Ako se ulazni materijali prerađuju u MSG u Maleziji, u zahtjevu se tvrdilo da bi se takva prerada sastojala samo od sastavljanja ili dovršavanja koje bi trebalo smatrati izbjegavanjem mjera na snazi u smislu članka 13. stavka 2. osnovne uredbe.

(9) Nadalje, zahtjev je sadržavao dostatne dokaze da su praksa, obrada ili rad narušavali korektivne učinke postojećih antidampinških mjera u smislu količina i cijena. Na tržište Unije su po svemu sudeći ušle znatne količine uvezenih proizvoda iz ispitnog postupka. Osim toga, bilo je dovoljno dokaza da je taj uvoz MSG-a izvršen po štetnim cijenama.

(10) Naposljetku, zahtjev je sadržavao dostatne dokaze da je MSG poslan iz Malezije izvezen po dampinškim cijenama u odnosu na uobičajenu vrijednost prethodno utvrđenu za MSG podrijetlom iz Kine.

1.3. **Predmetni proizvod i proizvod iz ispitnog postupka**

(11) Proizvod na koji se odnosi moguće izbjegavanje mjera je mononatrijev glutamat, trenutačno razvrstan u oznaku KN ex 2922 42 00 (oznaka TARIC 2922 42 00 20) i podrijetlom iz NRK-a („predmetni proizvod"). To je proizvod na koji se primjenjuju mjere koje su trenutačno na snazi.

(12) Proizvod iz ispitnog postupka istovjetan je predmetnom proizvodu, trenutačno je razvrstan u oznaku KN ex 2922 42 00, ali je poslan iz Malezije, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Malezije (oznaka TARIC 2922 42 00 15) („proizvod iz ispitnog postupka").

(13) Ispitni postupak pokazao je da MSG koji se izvozi u Uniju iz Kine i MSG poslan iz Malezije, bez obzira na to ima li podrijetlo iz Malezije, ima ista osnovna fizička i kemijska svojstva i iste namjene te se stoga treba smatrati istovjetnim proizvodom u smislu članka 1. stavka 4. osnovne uredbe.

1.4. **Pokretanje postupka**

(14) Nakon što je obavijestila države članice Komisija je utvrdila da postoje dostatni dokazi za pokretanje ispitnog postupka u skladu s člankom 13. stavkom 3. osnovne uredbe te je Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2024/1976 ([7]) („uredba o pokretanju postupka") pokrenula ispitni postupak i uvela obvezno evidentiranje MSG-a poslanog iz Malezije, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Malezije.

([7]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2024/1976 od 19. srpnja 2024. o pokretanju ispitnog postupka o mogućem izbjegavanju antidampinških mjera uvedenih Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2021/633 na uvoz mononatrijeva glutamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine uvozom mononatrijeva glutamata koji se otprema iz Malezije, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Malezije ili ne, te o uvjetovanju takvog uvoza evidentiranjem (SL L, 2024/1976, 22.7.2024.j, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1976/oj).

(15) U skladu s uredbom o pokretanju postupka, ako se tijekom ispitnog postupka osim postupaka iz uvodne izjave 12. te uredbe otkriju druge prakse izbjegavanja mjera obuhvaćene člankom 13. osnovne uredbe, i one mogu postati predmet ispitnog postupka.

1.5. **Razdoblje ispitnog postupka i izvještajno razdoblje**

(16) Razdoblje ispitnog postupka obuhvaćalo je razdoblje od 1. siječnja 2020. do 30. lipnja 2024. („razdoblje ispitnog postupka"). Za razdoblje ispitnog postupka prikupljeni su podaci kako bi se, među ostalim, ispitala navodna promjena strukture trgovine nakon uvođenja mjera za predmetni proizvod i postojanje prakse, obrade ili rada za koji ne postoji dostatni valjani uzrok ili ekonomska opravdanost osim uvođenja pristojbe. Prikupljeni su i detaljniji podaci za razdoblje od 1. srpnja 2023. do 30. lipnja 2024. („izvještajno razdoblje") kako bi se ispitalo je li uvozom narušen korektivni učinak mjera na snazi u smislu cijena i/ili količina te postojanje dampinga.

1.6. **Ispitni postupak**

(17) Komisija je o pokretanju ispitnog postupka službeno obavijestila kineska i malezijska tijela, poznatog proizvođača izvoznika u Maleziji (Ajinoriki MSG (M) Sdn Bhd („Ajinoriki")), industriju Unije i poznate uvoznike u Uniji.

(18) Osim toga, Komisija je od Misije Malezije pri Europskoj uniji zatražila da joj dostavi imena i adrese proizvođača izvoznika i/ili predstavničkih udruženja koji bi mogli biti zainteresirani za suradnju u ispitnom postupku, uz malezijske proizvođače izvoznike koje je u zahtjevu naveo podnositelj zahtjeva. Misija Malezije potvrdila je Komisiji da je Ajinoriki jedino društvo u Maleziji za koje se zna da je uključeno u proizvodnju MSG-a.

(19) Obrasci zahtjeva za izuzeće i upitnici za proizvođače/izvoznike u Maleziji te za uvoznike u Uniji stavljeni su na raspolaganje na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu.

(20) Samo je društvo Ajinoriki dostavilo obrazac zahtjeva za izuzeće i odgovor na upitnik.

(21) Odgovore na upitnik dostavila su i četiri uvoznika iz Unije. Jedno od tih društava nije uvozilo MSG iz Malezije pa se njegov odgovor nije dalje analizirao. Komisija je upotrijebila odgovore drugih uvoznika na upitnik kako bi usporedila trgovinske tokove i imena dobavljača iz Malezije.

(22) U postupku provjere informacija i statističkih podataka koje su dostavili podnositelj zahtjeva i malezijska društva koja surađuju Komisija je na lokaciji održala savjetovanja s malezijskim tijelima, tj. s Ministarstvom ulaganja, trgovine i industrije, malezijskom Agencijom za razvoj ulaganja, javnim registrom trgovačkih društava (Suruhanjaya Syarikat Malaysia), Unutarnjim poreznim odborom, Kraljevskim malezijskim carinskim odjelom i lučkom upravom Port Klang.

(23) Nadalje, Komisija je u skladu s člankom 16. osnovne uredbe obavila posjete radi provjere u poslovnim prostorima društva Ajinoriki.

(24) Zainteresirane strane dobile su priliku iznijeti svoja stajališta u pisanom obliku i zatražiti saslušanje u roku određenom u uredbi o pokretanju ispitnog postupka. Sve su stranke obaviještene da bi se, ako ne dostave sve relevantne informacije ili ako dostave nepotpune, lažne ili obmanjujuće informacije, mogao primijeniti članak 18. osnovne uredbe te donijeti nalazi na temelju raspoloživih podataka.

2. **REZULTATI ISPITNOG POSTUPKA**

2.1. **Opće napomene**

(25) U zahtjevu se navodi da se predmetni proizvod podrijetlom iz NRK-a pretovaruje u Maleziji i da bi se u slučaju bilo kakve prerade u Maleziji to smatralo postupkom sastavljanja ili dovršavanja kojim bi se zaobišle mjere u smislu članka 13. stavka 2. osnovne uredbe (vidjeti uvodnu izjavu 7.).

(26) U skladu s člankom 13. stavkom 1. osnovne uredbe potrebno je analizirati sljedeće elemente kako bi se procijenilo moguće izbjegavanje mjera:

— je li došlo do promjene strukture trgovine između NRK-a/Malezije i Unije,

— je li ta promjena proizašla iz prakse, obrade ili rada za koji ne postoji dostatni valjani uzrok ili ekonomska opravdanost osim uvođenja antidampinških mjera na snazi,

— postoji li dokaz o šteti ili jesu li narušeni korektivni učinci antidampinških mjera na snazi u smislu cijena i/ili količina proizvoda iz ispitnog postupka, te

— postoji li dokaz o dampingu u odnosu na prethodno utvrđene uobičajene vrijednosti za predmetni proizvod.

(27) Ispitni postupak odnosio se na sve prakse obuhvaćene člankom 13. osnovne uredbe (vidjeti uvodnu izjavu 15.) pa je Komisija analizirala i jesu li aktivnosti društva Ajinoriki u Maleziji bile postupak sastavljanja ili dovršavanja u smislu članka 13. stavka 2. U tom je pogledu Komisija posebno analizirala kriterije iz članka 13. stavka 2., konkretno:

— je li sastavljanje ili dovršavanje započelo ili se bitno povećalo od, ili neposredno prije, pokretanja antidampinškog ispitnog postupka i jesu li predmetni dijelovi iz zemlje na koju se primjenjuju mjere, i

— čine li dijelovi 60 % ili više od ukupne vrijednosti dijelova sastavljenog proizvoda i je li dodana vrijednost dijelova uključenih tijekom sastavljanja ili dovršavanja bila veća od 25 % troškova proizvodnje.

2.2. **Suradnja**

(28) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 25., jedini poznati proizvođač izvoznik MSG-a iz Malezije Ajinoriki zatražio je izuzeće od mjera ako se one prošire na Maleziju. Surađivao je tijekom cijelog postupka podnošenjem obrasca zahtjeva za izuzeće i odgovora na upitnik te pristajanjem na provjeru na licu mjesta. Budući da je agregirana količina MSG-a prodanog u Uniji koju je Ajinoriki naveo u obrascu zahtjeva za izuzeće činila gotovo sav uvoz iz Malezije zabilježen u statističkim podacima Eurostata o uvozu tijekom izvještajnog razdoblja, razina suradnje smatrana je visokom ([8]).

2.3. **Promjena strukture trgovine između trećih zemalja i Unije**

(29) U tablici 1 prikazano je kretanje količine uvezenog MSG-a iz Malezije u Uniju. Od 2020. do kraja razdoblja ispitnog postupka revizije, odnosno od pokretanja posljednje revizije zbog predstojećeg isteka postojećih mjera 2020. ([9]), ta se količina povećala za više od 18 puta te se vremenski podudarala s proširenjem mjera na uvoz u Uniju mononatrijeva glutamata u mješavini ili otopini podrijetlom iz Kine ([10]).

([8]) Zbog toga su u ovoj Uredbi Eurostatovi podaci za Ajinoriki i uvoz MSG-a iz Malezije u Uniju navedeni u rasponima kako se ne bi objavili podaci o pojedinim društvima.

([9]) Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz mononatrijeva glutamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Indonezije (SL C 20, 21.1.2020., str. 18.).

([10]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/1427 od 12. listopada 2020. o proširenju konačne antidampinške pristojbe uvedene Provedbenom uredbom (EU) 2015/83 na uvoz mononatrijeva glutamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine na uvoz mononatrijeva glutamata u mješavini ili otopini podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 336, 13.10.2020., str. 1. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1427/oj).

Tablica 1.

Uvoz MSG-a iz Malezije u Uniju (u metričkim tonama)

	2020.	2021.	2022.	2023.	IR
Malezija	0 – 500	500 – 1 000	500 – 1 000	9 500 – 10 000	8 500 – 9 000
Indeks (osnovica = 2020.)	*100*	*133*	*152*	*2 109*	*1 875*

Izvor: Eurostat (razina oznake TARIC)

(30) Kao što se može vidjeti iz tablice 2, sličan trend povećanja zabilježen je od 2020. do 2023. kad je riječ o uvozu MSG-a iz Kine u Maleziju, koji se povećao s 11 188 tona 2020. na 23 923 tone 2023.

Tablica 2.

Uvoz MSG-a iz Kine u Maleziju (u metričkim tonama)

	2020.	2021.	2022.	2023.
Kina	11 188	17 807	19 294	23 923
Indeks (osnovica = 2020.)	*100*	*159*	*172*	*214*

Izvor: Malezijska služba za statistiku – malezijska carinska tarifna oznaka 2922 42 20 00

(31) U tablici 3 prikazan je razvoj uvoza glutaminske kiseline iz Kine u Maleziju. Glutaminska kiselina je izravni prekursor MSG-a ([11]). Do 2021. nije bilo uvoza glutaminske kiseline, a 2023. je iznosio 18 286 tona.

Tablica 3.

Uvoz glutaminske kiseline iz Kine u Maleziju (u metričkim tonama)

	2020.	2021.	2022.	2023.
Kina	n. p.	14 367	18 444	18 286
Indeks (osnovica = 2021.)	*n. p.*	*100*	*128*	*127*

Izvor: Malezijska služba za statistiku – malezijska carinska tarifna oznaka 2922 42 10 00

(32) Povećanjem izvoza MSG-a iz Kine u Maleziju i iz Malezije u Uniju, zajedno s povećanjem izvoza glutaminske kiseline iz Kine u Maleziju, promijenjena je struktura trgovine između Kine, Malezije i Unije u smislu članka 13. stavka 1. osnovne uredbe.

([11]) Postupak proizvodnje MSG-a odvija se u tri koraka: i. izvor šećera fermentira se kako bi se proizvela glutaminska kiselina; ii. glutaminska kiselina se ekstrahira i rafinira; i iii. rafinirana glutaminska kiselina pretvara se u MSG salifikacijom, pročišćava, kristalizira i pakira (vidjeti odjeljak 24. zahtjeva).

2.4. **Praksa, obrada ili rad**

2.4.1. *Postupak sastavljanja*

(33) Društvo Ajinoriki zatražilo je izuzeće na temelju toga što proizvodi MSG u svojem postrojenju i zato smatra da ne izbjegava kineske mjere. U skladu s člankom 13. stavkom 2. osnovne antidampinške uredbe, obavljeni postupak prerade mora se u svakom slučaju ispitati kako bi se isključio postupak sastavljanja u trećoj zemlji kojim se izbjegavaju mjere na snazi. Da bi se razmotrio takav postupak sastavljanja, kriteriji navedeni u uvodnoj izjavi 27. moraju biti kumulativno ispunjeni.

2.4.1.1. Početak rada i opseg aktivnosti

(34) Ajinoriki je osnovan 2016. Početno ulaganje odnosilo se na kupnju zemljišta, izgradnju tvornice i kupnju uglavnom kineske proizvodne opreme. Tvornica je počela s radom 2019., a proizvedeni MSG prvi je put izvezen u četvrtom tromjesečju 2019., tj. dugo nakon pokretanja početnog ispitnog postupka koji je doveo do postojećih mjera.

(35) Izvoz tog proizvođača u Uniju tijekom razdoblja ispitnog postupka kretao se kako slijedi:

Tablica 4.

Izvoz MSG-a društva Ajinoriki u Uniju (u metričkim tonama)

Malezija	2020.	2021.	2022.	2023.	IR
Izvoz	0 – 500	1 500 – 2 000	1 500 – 2 000	8 000 – 8 500	8 000 – 8 500
Indeks (osnovica = 2020.)	*100*	*554*	*493*	*2 794*	*2 732*

Izvor: provjereni podaci proizvođača, u metričkim tonama

(36) Prelazak s probnog na redoviti rad odražava se i u količinama glutaminske kiseline (neposrednog prekursora MSG-a) koje je proizvođač kupio od kineskih dobavljača. Društvo Ajinoriki kupovalo je glutaminsku kiselinu samo iz Kine. Usporedba sa službenim statističkim podacima (vidjeti tablicu 3) pokazuje da je Ajinoriki jedini proizvođač MSG-a u Maleziji i da se njemu može pripisati gotovo sav uvoz glutaminske kiseline iz Kine u Maleziju:

Tablica 5.

Glutaminska kiselina koju je Ajinoriki kupio iz Kine.

Kina	2020.	2021.	2022.	2023.
Provjerene kupnje proizvođača	7 000 – 7 500	15 500 – 16 000	18 500 – 19 000	17 500 – 18 000
Indeks (osnovica = 2020.)	*100*	*211*	*252*	*241*

Izvor: provjereni podaci proizvođača, u metričkim tonama

(37) Stoga je Komisija zaključila da je poslovanje započelo nakon pokretanja početnog antidampinškog ispitnog postupka, a predmetni dijelovi potječu iz zemlje na koju se primjenjuju mjere.

2.4.1.2. Vrijednost dijelova i dodana vrijednost

(38) Proizvođač proizvodi MSG reakcijom glutaminske kiseline s kalciniranom sodom u vodenoj otopini uz primjenu topline (pomoću vodene pare proizvedene korištenjem plina). MSG koji nastaje kemijskom reakcijom između glutaminske kiseline i kalcinirane sode očišćen je od nečistoća korištenjem aktivnog ugljena u prahu. Ajinoriki uvozi aktivni ugljen u prahu samo iz Kine, dok je kalcinirana soda koju upotrebljava podrijetlom iz SAD-a.

(39) Na temelju provjerenih podataka iz odgovora na upitnik kombinirana vrijednost glutaminske kiseline i aktivnog ugljena u prahu činila je [85 – 99] % ukupne vrijednosti svih dijelova sastavljenog proizvoda u izvještajnom razdoblju. Stoga je ispunjen kriterij od 60 % iz članka 13. stavka 2. točke (b) osnovne uredbe. Osim toga, na temelju provjerenih informacija dostavljenih u odgovoru na upitnik u izvještajnom razdoblju vrijednost dodana uvezenim dijelovima iznosila je [11 – 17] % ukupnih troškova proizvodnje (oduzeti su troškovi pakiranja), što je ispod praga od 25 % utvrđenog u članku 13. stavku 2. točki (b) osnovne uredbe.

2.4.2. *Pretovar*

(40) Osim toga, provjerom informacija iz odgovora na upitnik društva Ajinoriki otkrivene su velike nedosljednosti u pogledu zaliha MSG-a iz vlastite proizvodnje. Uzimajući u obzir trošak proizvodnje MSG-a društva Ajinoriki u njegovim zalihama kako je naveden u odgovoru na upitnik i njegov trošak proizvodnje u izvještajnom razdoblju, vrijednost zaliha na početku izvještajnog razdoblja bila je ili podcijenjena ili je količina zaliha bila precijenjena. Prema tome, s obzirom na to da nije mogla utvrditi količinu zaliha na početku izvještajnog razdoblja ni uskladiti ukupnu prodanu količinu s ukupnom količinom proizvedenom u izvještajnom razdoblju, Komisija nije mogla utvrditi da je to društvo stvarno proizvelo sve prodane količine MSG-a, kako je navedeno u odgovoru na upitnik. Društvo Ajinoriki nije moglo objasniti nedosljednosti. Komisija je stoga to društvo obavijestila da se u skladu s člankom 18. stavkom 1. osnovne uredbe za količine koje nije moglo objasniti namjerava osloniti na raspoložive podatke („dopis o članku 18.").

(41) U svojem odgovoru na dopis o članku 18. društvo Ajinoriki navelo je da su informacije navedene u odgovoru na upitnik točne. Društvo Ajinoriki dostavilo je revizijsku evidenciju o zalihama koja je bila osnova za procjenu zaliha u financijskim izvještajima i koja je potvrdila količine navedene u upitniku. Kako bi se uklonila razlika između vrijednosti iskazane u financijskim izvještajima i količine zaliha, društvo Ajinoriki objasnilo je da je umjesto troška proizvodnje od [5 – 6] MYR po kilogramu navedenog u ranijoj verziji odgovora na upitnik za potrebe financijskih izvještaja za fiskalnu godinu od 1. rujna 2022. do 31. kolovoza 2023. pretpostavljeno da je taj trošak iznosio samo [1 – 2] MYR. Ta revizija troška proizvodnje u osnovi se temeljila na prinosu MSG-a u rasponu od tri do četiri puta većem od količine ulaznog elementa glutaminske kiseline. Tako dobiveni prosječni troškovi proizvodnje od [1 – 2] MYR po kilogramu uključeni su u revidiranu verziju odgovora na upitnik i omogućili bi usklađivanje vrijednosti navedene u financijskim izvještajima s odgovarajućom količinom MSG-a u zalihama.

(42) Komisija je analizirala informacije primljene od društva Ajinoriki i utvrdila da su nejasne. Konkretno, informacije o količinama sirovina upotrijebljenih za proizvodnju MSG-a nisu bile u skladu ni s provjerenim podacima društva ni s opće dostupnim informacijama. Na primjer, omjer glutaminske kiseline i MSG-a prema evidencijama o proizvodnji društva Ajinoriki u izvještajnom razdoblju nije odgovarao omjeru utvrđenom u njegovu odgovoru na dopis o članku 18. S obzirom na kemijsku reakciju koja je jednaka za sve proizvođače, omjer dobiven iz evidencije o proizvodnji društva Ajinoriki u skladu je s opće dostupnim informacijama za tu industriju ([12]). Stoga je Komisija zaključila da društvo Ajinoriki nije uspjelo objasniti nedosljednosti. Dostavljanjem nedosljednih informacija društvo Ajinoriki nije dostavilo potrebne informacije u smislu članka 18. stavka 1. osnovne uredbe.

(43) Korištenjem prosječnog troška proizvodnje od [5 – 6] MYR po kilogramu (u skladu s prethodnom verzijom odgovora na upitnik društva Ajinoriki, koja je u skladu s količinom potrebnih ulaznih materijala iz vlastite evidencije o proizvodnji) za konverziju u količinu vrijednosti polugotovog MSG-a (tj. nepakiranog MSG-a) i dovršenog MSG-a (tj. već pakiranog) kako su navedene u revidiranim financijskim izvještajima od 31. kolovoza 2023. te uzimajući u obzir proizvedene i prodane količine nakon toga do kraja izvještajnog razdoblja, ostaje količina od 3 000 do 4 000 tona MSG-a prodanog u EU-u i ostalim trećim zemljama koja nije mogla poteći iz vlastite proizvodnje.

(44) Na temelju toga Komisija je zaključila da je proizvođač tijekom prekida proizvodnje zbog proširenja objekata za skladištenje i pakiranje u EU izvozio i MSG koji je s njim povezani trgovac prethodno uvezao iz Kine.

([12]) Vidjeti odjeljak 70. zahtjeva: „Za konverziju u 1 000 kg MSG-a potrebno je oko 800 kg glutaminske kiseline (faktor konverzije)".

2.5. **Nedostatan valjani uzrok ili ekonomska opravdanost osim uvođenja pristojbe**

(45) U skladu s člankom 13. stavkom 1. osnovne uredbe promjena strukture trgovine mora proizaći iz prakse, obrade ili rada za koji ne postoji dostatni valjani uzrok ili ekonomska opravdanost osim uvođenja pristojbe. Praksa, obrada ili rad uključuju slanje proizvoda na koji se primjenjuju postojeće mjere preko trećih zemalja i sastavljanje dijelova / postupke dovršavanja u trećoj zemlji u skladu s člankom 13. stavkom 2. osnovne uredbe.

(46) Ispitnim postupkom utvrđeno je da je Ajinoriki, jedini proizvođač u Maleziji, koji je proizveo gotovo sav MSG uvezen iz Malezije, osnovan nakon uvođenja početnih mjera; sastavljanje koje čini izbjegavanje mjera u skladu s člankom 13. stavkom 2. počeo je obavljati 2019. (vidjeti uvodnu izjavu 35.).

(47) S obzirom na sve te elemente Komisija je zaključila da za početak aktivnosti prerade društva Ajinoriki u Maleziji i posljedični rast izvoza MSG-a u Uniju ne postoji dostatni valjani uzrok ili ekonomska opravdanost osim uvođenja pristojbe. Do promjene strukture trgovine došlo je jer su aktivnosti započele nakon uvođenja početnih mjera.

2.6. **Dokaz o šteti ili narušavanju korektivnog učinka mjera u smislu količina i/ili cijena**

(48) U skladu s člankom 13. stavkom 1. osnovne uredbe Komisija je ispitala je li uvoz proizvoda iz ispitnog postupka umanjio korektivne učinke mjera koje su trenutačno na snazi u pogledu količina i cijena.

(49) Količine MSG-a uvezenog u Uniju znatno su se povećale u apsolutnom smislu u razdoblju ispitnog postupka te su činile oko 10 % potrošnje u Uniji u izvještajnom razdoblju. Potrošnja u Uniji procijenjena je na temelju zahtjeva ([13]).

(50) Uvozne cijene MSG-a iz Malezije u izvještajnom razdoblju bile su niže od cijena industrije Unije koje je podnositelj zahtjeva naveo u zahtjevu ([14]).

(51) Komisija je stoga zaključila da su postojeće mjere bile narušene uvozom iz Malezije u smislu količina i cijena.

2.7. **Dokazi o dampingu**

(52) Komisija je u skladu s člankom 13. stavkom 1. osnovne uredbe ispitala i postoje li dokazi o dampingu u odnosu na uobičajene vrijednosti koje su ranije utvrđene za istovjetan proizvod.

(53) Komisija je na temelju provjerenih podataka društva Ajinoriki usporedila prosječne izvozne cijene MSG-a iz Malezije u izvještajnom razdoblju s uobičajenim vrijednostima utvrđenima za Kinu u zadnjoj reviziji zbog predstojećeg isteka mjera te ih je prilagodila s obzirom na inflaciju ([15]).

(54) Usporedba uobičajenih vrijednosti i izvoznih cijena pokazala je da je Ajinoriki tijekom izvještajnog razdoblja izvozio MSG po dampinškim cijenama.

([13]) Zahtjev, odjeljci od 89. do 92., dokazi 15. i 17.
([14]) Zahtjev, odjeljak 95., dokaz 18.
([15]) Međunarodni monetarni fond: stopa inflacije, prosječne potrošačke cijene (godišnja promjena u postocima), https://www.imf.org/external/datamapper/PCPIPCH@WEO/CHN/EU.

2.8. **Zaključak**

(55) Ispunjena su četiri uvjeta iz članka 13. stavka 1. osnovne uredbe. Prvo, Komisija je utvrdila promjenu strukture trgovine između Unije, NRK-a i Malezije. Drugo, s obzirom na to da je Ajinoriki proizveo gotovo sav MSG izvezen u Uniju u izvještajnom razdoblju, utvrđeno je da je promjena proizašla iz prakse, obrade ili rada za koji ne postoji dostatni valjani uzrok ili ekonomska opravdanost osim uvođenja pristojbe. Treće, Komisija je utvrdila da su korektivni učinci antidampinške pristojbe narušeni. Četvrto, Komisija je pronašla dokaze o dampingu.

3. **MJERE**

(56) Na temelju prethodno navedenih nalaza Komisija je zaključila da se antidampinške pristojbe uvedene na uvoz MSG-a podrijetlom iz NRK-a izbjegavaju uvozom MSG-a poslanog iz Malezije.

(57) Stoga bi, u skladu s člankom 13. stavkom 1. osnovne uredbe, antidampinške mjere na snazi za uvoz MSG-a podrijetlom iz Kine trebalo proširiti na uvoz proizvoda iz ispitnog postupka.

(58) U skladu s člankom 13. stavkom 1. drugim podstavkom osnovne uredbe, primjereno je proširiti pristojbu utvrđenu u članku 1. stavku 2. Provedbene uredbe (EU) 2021/633, a to je konačna antidampinška pristojba od 39,7 % koja se primjenjuje na neto cijenu franko granica Unije, neocarinjeno.

(59) U skladu s člankom 13. stavkom 3. osnovne uredbe, kojim se utvrđuje da bi se svaka proširena mjera trebala primjenjivati na uvoz koji je u Uniju ušao uz evidentiranje uvedeno uredbom o pokretanju postupka, pristojbe bi trebalo naplatiti na takav evidentirani uvoz proizvoda iz ispitnog postupka u skladu sa zaključcima iz ovog ispitnog postupka.

4. **ZAHTJEVI ZA IZUZEĆE**

(60) Kako je prethodno opisano, utvrđeno je da je društvo Ajinoriki sudjelovalo u izbjegavanju mjera. Stoga se tom društvu ne može odobriti izuzeće na temelju članka 13. stavka 4. osnovne uredbe.

5. **OBJAVA**

(61) Komisija je 21. veljače 2025. svim zainteresiranim stranama objavila osnovne činjenice i razmatranja koji su doveli do prethodno navedenih zaključaka te ih pozvala da dostave primjedbe.

(62) Komisija je utvrdila administrativnu pogrešku u uvodnoj izjavi 44. u kojoj je izostavljena riječ „vjerojatno”. Tu uvodnu izjavu trebalo bi tumačiti na sljedeći način: „koji je iz Kine prije toga vjerojatno uvezao s njim povezani trgovac”.

(63) Društvo Ajinoriki dostavilo je primjedbe u kojima tvrdi da nije bilo promjene u strukturi trgovine, ni na razini zemlje ni na razini društva, koja bi upućivala na izbjegavanje mjera. Konkretno, Ajinoriki nikad nije uvozio kineski MSG, a s njim povezani trgovac po stabilnoj je stopi uvozio kineski MSG, koji je u cijelosti prodan u Maleziji. Nadalje, uvoz malezijskog MSG-a u Uniju nije zamijenio kineski MSG. Umjesto toga, oba su se uvoza istodobno povećala, što upućuje na veću potražnju za uvezenim MSG-om neovisno o njegovu podrijetlu. Što se tiče povećanog izvoza MSG-a iz Malezije, to bi bilo opravdano stvarnim povećanjem domaće proizvodnje. Nadalje, kineske carinske podatke na koje se poziva AFE pripremilo je nepoznato društvo i oni su u suprotnosti sa službenim vladinim podacima. Bilo kakva promjena trenda koji je Komisija utvrdila u pogledu povećanja uvoza kineskog MSG-a u Maleziju tijekom razdoblja ispitnog postupka i početka uvoza kineske glutaminske kiseline u Maleziju od 2021. ne može se pripisati društvu Ajinoriki ni s njim povezanom trgovcu.

(64) Komisija napominje da je svoju analizu trendova temeljila isključivo na provjerenim informacijama društva Ajinoriki i službenim javno dostupnim statističkim podacima o trgovini. Komisija se ne slaže s tvrdnjom društva Ajinoriki da nema promjene u strukturi trgovine jer bi odnos između kineskog i malezijskog izvoza MSG-a u EU u tom slučaju bio obrnut, što bi podrazumijevalo zamjenu izvoza iz Kine. Naime, u članku 13. stavku 1. osnovne uredbe ne spominje se uvjet da uvoz podrijetlom iz zemalja na koje se primjenjuje antidampinška pristojba mora biti zamijenjen uvozom iz zemalja koje izbjegavaju mjere da bi se moglo utvrditi izbjegavanje mjera. ([16]) Umjesto toga, promijenjena struktura posljedica je povećanog izvoza glutaminske kiseline iz Kine u Maleziju, što je vidljivo iz javno dostupnih malezijskih statističkih podataka o uvozu.

(65) Društvo Ajinoriki tvrdilo je i da ne postoji veza između njegove uspostave vlastite proizvodnje i antidampinških mjera koje je uvela Unija. Naprotiv, osnivači društva proizvode MSG od 2005., tj. počeli su ga proizvoditi prije pokretanja antidampinškog postupka 2007. Nadalje, proizvodnja je započela 2019., tj. 11 godina nakon prvog uvođenja pristojbi 2008. i četiri godine nakon drugog uvođenja pristojbi 2015. (zapravo pet mjeseci prije propisanog isteka mjera u siječnju 2020.). S obzirom na nedostatak proizvodnje MSG-a na malezijskom tržištu, aktivnosti osnivača društva u cilju vertikalnog širenja poslovanja na proizvodnju MSG-a pomoću prikupljenog sektorskog znanja, iskustva i poslovnih tajni bile bi razumne i logične. Stoga doista postoji valjan uzrok i ekonomska opravdanost za uspostavu i rad proizvodnog postrojenja.

(66) Kad je riječ o argumentima koje je iznio Ajinoriki, Komisija ističe da prema članku 13. stavku 2. točki (a) osnovne uredbe postupak mora započeti ili se bitno povećati nakon ili neposredno prije pokretanja antidampinškog ispitnog postupka. U tom pogledu, pod uvjetom da je predmetni postupak započeo nakon pokretanja ispitnog postupka, člankom 13. stavkom 2. točkom (a) osnovne uredbe nije propisano da se pokretanje ispitnog postupka i početak sastavljanja moraju dogoditi u kratkom vremenskom razmaku. Pravni zahtjev ispunjen je već činjenicom da je Ajinoriki započeo s radom dok su mjere bile na snazi. Iz toga slijedi da sama činjenica da je sastavljanje započelo godinama nakon uvođenja početne pristojbe nije valjan uzrok jer minimalni kriteriji u obliku testova 60 % i 25 % u skladu s člankom 13. stavkom 2. osnovne uredbe nisu ispunjeni za proizvodne djelatnosti društva Ajinoriki.

(67) Društvo Ajinoriki osporavalo je i da su njegove proizvodne djelatnosti uključivale neznatnu izmjenu predmetnog proizvoda kako bi ga se uklonilo iz područja primjene mjera. Nadalje, društvo Ajinoriki tvrdilo je da nije bilo uključeno u slanje predmetnog proizvoda iz Kine preko Malezije ni u reorganizaciju distribucijskih kanala s istim rezultatom. Isto tako, proizvodne djelatnosti društva Ajinoriki nisu se mogle smatrati sastavljanjem. U pogledu potonjeg društvo Ajinoriki nije imalo primjedbi na test 60 % i osporavalo je nalaz Komisije da dodana vrijednost materijala upotrijebljenih u proizvodnji MSG-a nije premašila 25 %.

(68) Prvo, Komisija napominje da se u njezinu dokumentu o objavi ne spominju prakse izbjegavanja mjera koje uključuju neznatnu izmjenu. Do zaključka da se pretovarom kineskog MSG-a u Maleziji izbjegavaju mjere došla je usporedbom, s jedne strane, količina MSG-a izvezenih u Uniju dobivenih iz javnih statističkih podataka o trgovini za Maleziju i EU, i, s druge strane, količina MSG-a koje je prodao Ajinoriki, jedini poznati proizvođač u Maleziji, u mjeri u kojoj se moglo provjeriti da ih je proizvelo to društvo. Određivanje proizvodnih djelatnosti društva Ajinoriki kao sastavljanja ili dovršavanja temelji se na upotrebi provjerenih podataka o troškovima koje je Ajinoriki dostavio u svojem odgovoru na upitnik u skladu s relevantnim odredbama članka 13. stavka 2. osnovne uredbe. Budući da društvo Ajinoriki nije dostavilo nikakve nove provjerljive informacije u tom pogledu, navedena se tvrdnja odbacuje.

([16]) Presuda od 4. rujna 2014., Simon, Evers & Co. GmbH/Hauptzollamt Hamburg-Hafen, C-21/13, ECLI:EU:C:2014:2154, točka 49.

(69) Društvo Ajinoriki nadalje je tvrdilo da podnositelj zahtjeva nije pretrpio nikakvu štetu zbog uvoza MSG-a iz Malezije, pozivajući se na financijske rezultate podnositelja zahtjeva, koji su pokazali povećanu prodaju i dobit, te na činjenicu da je podnositelj zahtjeva u cijelosti u vlasništvu japanskog društva Ajinomoto Co. Inc. Ajinoriki je tvrdio i da je Komisijin nalaz o dampingu nepouzdan zbog neodgovarajuće upotrebe kineskih uobičajenih vrijednosti, koje nisu odražavale troškove i tržišne uvjete u Maleziji.

(70) Komisija najprije napominje da nije potrebno provesti potpunu analizu štete u kontekstu ispitnog postupka za sprečavanje izbjegavanja mjera jer je taj element već utvrđen u početnom ispitnom postupku koji je doveo do izbjegavanja mjera. U tu je svrhu ispitni postupak u dovoljnoj mjeri pokazao da su korektivni učinci antidampinških pristojbi narušeni u smislu cijena i/ili količina. Nadalje, u relevantnoj se odredbi jasno upućuje na „uobičajenu vrijednost utvrđenu u početnom ispitnom postupku", čime se sprečava nužnost izračuna nove dampinške marže za malezijski izvoz MSG-a. Stoga je Komisija odbacila i dva prethodno navedena argumenta.

(71) U svojim je primjedbama podnositelj zahtjeva zatražio od Komisije da se u većoj mjeri koristi raspoloživim podacima jer je Ajinoriki dostavio netočne informacije o MSG-u koji je sam proizveo, zbog čega su se raspoložive činjenice trebale upotrijebiti u cijeloj analizi, a ne samo za procjenu pretovara. Pokušaj društva Ajinoriki da obmane Komisiju pružanjem lažnih informacija vidljiv je iz njegove tvrdnje da može proizvesti tri ili četiri tone MSG-a iz jedne tone glutaminske kiseline, što je kemijski nemoguće. Podnositelj zahtjeva osporavao je i Komisijin nalaz da je Ajinoriki proizvođač MSG-a i da samo 3 000 – 4 000 tona MSG-a nije moglo biti iz njegove proizvodnje. Naprotiv, podnositelj zahtjeva je izračunao da se postupkom konverzije može obuhvatiti samo mali dio izvoza MSG-a društva Ajinoriki u EU te je zaključio da je većina njegova izvoza bila rezultat pretovara MSG-a kineskog podrijetla.

(72) Komisija se ne slaže s pravnom procjenom posljedica pružanja obmanjujućih informacija o vrednovanju zaliha MSG-a. Komisija je svoj izračun količina MSG-a nastalih daljnjom preradom glutaminske kiseline u postrojenjima društva Ajinoriki mogla temeljiti na provjerenim činjenicama o kupnji sirovina i drugih ulaznih elemenata, evidenciji proizvodnje i prodaji gotovog MSG-a. Lažne ili obmanjujuće informacije bile su ograničene na količinu početnih zaliha u izvještajnom razdoblju, koja je zbog toga isključena iz izračuna. Komisija napominje i da je, prema evidenciji proizvodnje koja se vodi u društvu Ajinoriki, omjer prinosa između glutaminske kiseline i MSG-a bio u skladu sa znanstvenim činjenicama. Također napominje da se tvrdnja podnositelja zahtjeva o tome da velika većina MSG-a koji je Ajinoriki prodao u Uniji mora proizlaziti iz prethodne kupnje kineskog MSG-a, a ne iz vlastite prerade glutaminske kiseline, u velikoj mjeri temelji na razumno dostupnim informacijama koje se nalaze u zahtjevu. Suprotno tim dokazima, koji su sami po sebi bili dovoljni da opravdaju pokretanje ispitnog postupka, nalazi Komisije temelje se isključivo na provjerenim podacima tog društva, koji su detaljniji.

(73) Jedan uvoznik iz Unije koji surađuje u ispitnom postupku tvrdio je da uvoz MSG-a iz Malezije ne čini izbjegavanje antidampinških mjera uvedenih za Kinu, koje bi opravdalo proširenje postojećih mjera na uvoz iz Malezije. Ista je stranka, pozivajući se na znatno više cijene malezijskog MSG-a u usporedbi s kineskim MSG-om, tvrdila da ispitni postupak nije pokazao da su malezijske pošiljke MSG-a dampinške i da bi nanijele štetu industriji Unije. Ta je stranka nadalje tvrdila da proizvodni postupak u Maleziji proizvodu dodaje znatnu vrijednost, koja čini više od 25 % troška proizvodnje. Naposljetku, ta je stranka istaknula da bi uvođenje antidampinških mjera na uvoz iz Malezije negativno utjecalo na slobodno tržišno natjecanje i dovelo do monopola europskog proizvođača na tržištu, što bi moglo naštetiti distributerima i potrošačima.

(74) Komisija je ispitala te primjedbe i argumente te ponavlja da se odredbama kojima se uređuje ova vrsta ispitnog postupka ne predviđa utvrđivanje dampinških marži specifičnih za Maleziju i analiza štete koja nadilazi utvrđivanje narušavanja postojećih mjera (vidjeti uvodnu izjavu 70.). Uz to, relevantne odredbe ne odnose se na razmatranje interesa Unije u skladu s člankom 21. osnovne uredbe. Nadalje, još nisu dostavljene provjerljive brojke kojima bi se potkrijepile sumnje koje je ta stranka izrazila o utvrđivanju dodane vrijednosti uključenog dijela. Stoga su prethodno navedene tvrdnje odbačene.

(75) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog na temelju članka 15. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/1036,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Konačna antidampinška pristojba uvedena Provedbenom uredbom (EU) 2021/633, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom (EU) 2022/1167 ([17]), na uvoz mononatrijeva glutamata trenutačno razvrstanog u oznaku KN ex 2922 42 00 (oznaka TARIC 2922 42 00 20) i podrijetlom iz Narodne Republike Kine proširuje se na uvoz mononatrijeva glutamata, trenutačno razvrstanog u oznaku KN ex 2922 42 00, poslanog iz Malezije, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Malezije (oznaka TARIC 2922 42 00 15).

2. Proširena pristojba je antidampinška pristojba od 39,7 % koja se primjenjuje na „sva ostala društva" u NRK-u (dodatna oznaka TARIC A999).

3. Pristojba proširena stavcima 1. i 2. ovog članka naplaćuje se na uvoz evidentiran u skladu s člankom 2. Provedbene uredbe (EU) 2024/1976.

4. Ako nije drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinama.

Članak 2.

Carinskim tijelima nalaže se da obustave evidentiranje uvoza uvedeno u skladu s člankom 2. Provedbene uredbe (EU) 2024/1976.

Članak 3.

Odbija se zahtjev za izuzeće koji je podnijelo društvo Ajinoriki MSG (M) Sdn Bhd.

Članak 4.

1. Zahtjevi za izuzeće od pristojbe proširene člankom 1. dostavljaju se u pisanom obliku na jednom od službenih jezika Europske unije i mora ih potpisati osoba ovlaštena za zastupanje subjekta koji traži izuzeće. Zahtjev se mora poslati na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G Office:
CHAR 04/39
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. U skladu s člankom 13. stavkom 4. Uredbe (EU) 2016/1036 Komisija može na temelju odluke odobriti izuzeće uvoza od društava koja ne izbjegavaju antidampinške mjere uvedene Provedbenom uredbom (EU) 2021/633, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom (EU) 2022/1167, od pristojbe proširene člankom 1.

([17]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/1167 od 6. srpnja 2022. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2021/633 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz mononatrijeva glutamata podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Indonezije nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća nakon djelomične privremene revizije (SL L 181, 7.7.2022., str. 14., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/1167/oj).

Članak 5.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. travnja 2025.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN